



Тридцать первая сессия
Пункты 57 и 92 повестки дня

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ
РАЗВИТИЮ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1976-1977 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта
резолюции II, рекомендованного Вторым комитетом
(A/31/451, пункт 13)

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Э. Брайен НЕЙСОН (Ирландия)

1. На своем 55-м заседании 17 декабря 1976 года Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.5/31/90) об административных и финансовых последствиях проекта резолюции II, рекомендованного Вторым комитетом (A/31/451, пункт 13).
2. Согласно положениям пункта 1 постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея продлит мандат Комитета по разработке устава Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.
3. В своем заявлении (A/C.5/31/90) Генеральный секретарь предложил провести пятую сессию Комитета по разработке устава Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в первой половине 1977 года в Вене, предполагая, что Комитет будет заседать в течение четырех недель, что будут обслуживаться 30 заседаний в неделю на пяти языках (английский, испанский, китайский, русский, французский), причем некоторые заседания будут проводиться одновременно. Далее предполагается, что от 30 до 40 заседаний будут обслуживаться на двух или на трех языках, некоторые заседания будут проходить одновременно и что не будут составляться краткие отчеты.

4. На основе вышеуказанных предложений общие затраты на проведение пятой сессии Комитета по разработке устава Организации Объединенных Наций по промышленному развитию приблизительно составят 419 600 долл. США, из которых 6 800 долл. США будет выделено на путевые расходы основных сотрудников Центральных учреждений, 204 000 долл. США - на устный перевод, 131 900 долл. США - на сессионную документацию, 17 600 долл. США - на послесессионную документацию, 4 300 долл. США - на информационное освещение сессии, 32 000 долл. США - на руководящий персонал по проведению конференции, 20 000 долл. США - на сверхурочную работу и 3 000 долл. США - на представительские расходы.

5. Согласно положениям пункта 4 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея обратится с просьбой к Генеральному секретарю принять необходимые меры для созыва конференции полномочных представителей во второй половине 1977 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

6. В своем заявлении Генеральный секретарь отметил, что, ввиду отсутствия указаний относительно времени проведения и продолжительности конференции полномочных представителей, - вопрос, в отношении которого Комитет по разработке устава Организации Объединенных Наций по промышленному развитию должен будет внести рекомендацию, - его расчеты основываются на предположениях о том, что продолжительность конференции составит одну неделю, что будут проводиться два заседания в день, что необходимые услуги будут предоставляться на пяти языках и что не будет выпускаться досессионная или послесессионная документация, а лишь 50 страниц сессионной документации.

7. На основе вышеупомянутых предположений общие расходы на проведение конференции полномочных представителей приблизительно составят 45 600 долл. США, из которых 20 700 долл. США будут приходиться на устный перевод и документацию, 12 100 долл. США - на общее обслуживание, 5 300 долл. США - на службы общественной информации и 7 500 долл. США - на путевые расходы основных членов персонала из Вены.

8. В заключение Генеральный секретарь указал, что общие предположительные потребности, касающиеся проекта резолюции II, составят 465 200 долл. США, из которых, как предполагается, 63 100 долл. США будет заимствовано из имеющихся средств. Соответственно испрашивались дополнительные ассигнования нетто в размере 402 100 долл. США.

9. Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в устном заявлении отметил, что, поскольку созыв конференции полномочных представителей будет зависеть от прогресса, достигнутого на пятой сессии Комитета по разработке устава Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, следует отсрочить удовлетворение соответствующей просьбы о предоставлении 45 600 долл. США. Что касается предположительных расчетов

/...

Генерального секретаря в размере 419 600 долл. США на проведение пятой сессии Комитета по разработке устава Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, то Консультативный комитет выразил мнение, что в рамках компонентов, относящихся к общественной информации, сессийной и послесессионной документации и руководящему персоналу по проведению конференции, можно достичь некоторой экономии. В общем, Консультативный комитет высказал мнение, что ассигнования в размере 250 000 долл. США согласно разделу I2 окажутся достаточными для обслуживания пятой сессии Комитета по разработке устава Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Далее Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам отметил, что, в случае возникновения дополнительных потребностей по обслуживанию пятой сессии Комитета по разработке устава Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Генеральный секретарь должен сообщить о них в контексте своего доклада об исполнении бюджета за 1976-1977 годы.

РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

10. Пятый комитет постановил без возражений информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции II, рекомендованного Вторым комитетом (A/31/451, пункт I3) в соответствии с разделом I2 бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов, потребуются дополнительные ассигнования в размере 250 000 долл. США.
